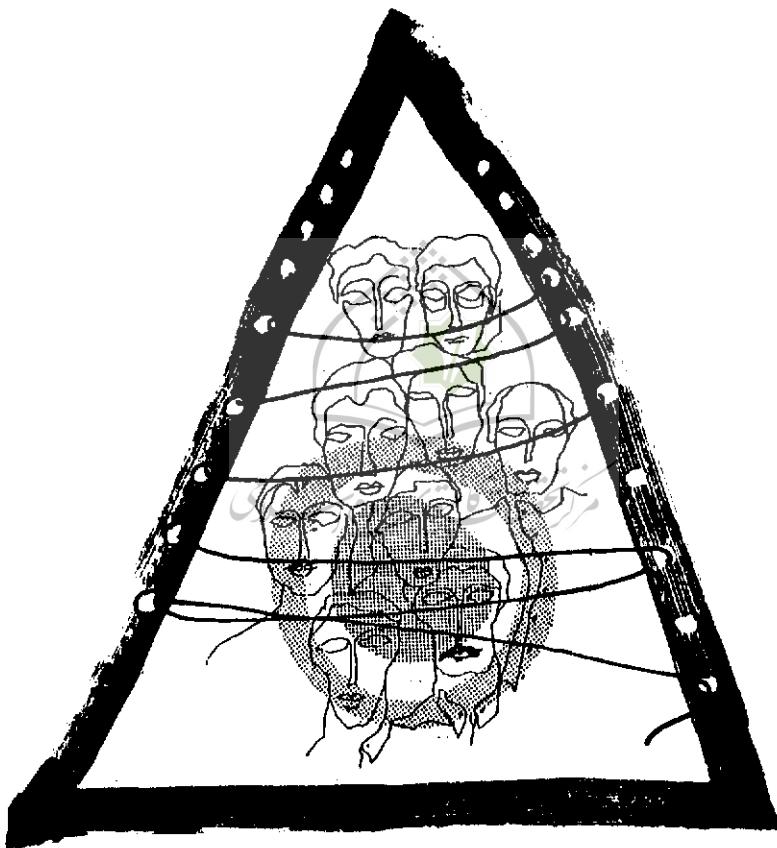


جامعه‌شناسی تجدد*(۲)

تجدد: غيريّتها و محدوديّتها

حسین بشیریه



روایت محافظه کارانه، که به بعد انضباط‌گرا و محدود‌کننده تبعات برآمده از تجدد اشاره دارد.

به سخن دیگر، می‌توان از دو دورهٔ جداگانه در اندیشهٔ تجدد سخن گفت: یکی دوران تجدد خوش‌بینانهٔ پیش از انقلاب فرانسه، که در آن اندیشمندان بر رهایی انسان از قید سنت و تاریخ، آگاهی و آزادی انسان، و امکان ترقی بی‌حد و حصر تاکید می‌گذارند؛ و دیگری دوران تجدد بدینانهٔ پس از انقلاب فرانسه، که محدودیتهای موجود بر سر راه دستیابی به آزادی و ترقی را آشکار می‌سازد و با ظهور تدریجی علوم انسانی، بر محدودیت انسان در چارچوب قوانین اجتماعی و تاریخی تاکید می‌شود.

ظهور علوم اجتماعی به معنی کشف محدودیتهایی است که انسان در چارچوب آنها قرار دارد. این دوگانگی در اندیشهٔ اندیشمندان تجدد قابل شناسایی است. در دوران دوم با غلبهٔ اندیشهٔ برابری و موانع موجود بر سر راه آن و تاکید بر برابری به عنوان پشتونه آزادی، اندیشهٔ رفاه‌بخشی بر اندیشهٔ آزادی فائق می‌آید. چنانکه اشاره شد بنتهم، شادی را بر آزادی ترجیح می‌دهد؛ شادی و رفاه در درون دولت خودکامه هم قابل تأمین است. با طرح این اندیشه، دموکراسی گرایشی اقتدار طلبانه می‌یابد، همچنین جان استوارت میل از یک سو بر آزادی و از سوی دیگر بر تأمین و رفاه اجتماعی به عنوان پشتونه آن تاکید می‌کند.

پس اگر ما از چهرهٔ ژانوسی تجدد سخن گفته‌ی منظور این نیست که در پروره (طرح) تجدد تعارضهای ذاتی وجود دارد. دوگانگی مورد نظر، محصول تحول تاریخی اندیشهٔ تجدد و برخورد آن با موانع است. به سخن دیگر تجدد در دیالکتیک خود، نخست به دلیل خصلت بی‌واسطه و مجرد خود، در اشکال اجتماعی خاصی عینیت می‌یابد، ولی براساس استدلال کلی، سرانجام به خود باز می‌گردد. بنابراین هدف اصلی، بازشناسی عناصر درونی اندیشهٔ تجدد در مرحلهٔ اول و ترکیب آن با اشکال اجتماعی در مرحلهٔ بعد است. اگر هم در متفسران واحد، تعارضهایی از نوع مذکور در بالا می‌بینیم ناشی از آن است که هم متأثر از عصر تجدد خوش‌بینانه، و فردگرایی و عقل‌گرایی آن هستند و هم در فضای تجدد بدینانه و علم گرایی دوران پس از انقلاب فرانسه تنفس می‌کنند.

دو چهرگی تجدد را می‌توان در اندیشهٔ مارکس هم بازیافت. وی از یک سو از رشد علم

جدید، گسترش تکنولوژی و افزایش تواناییهای عمل انسان به تایید، سخن می‌گوید و علم را جزء زیر بنا به شمار می‌آورد و آینده بشریت را در گرو رشد نیروهای مادی برخاسته از تجدد می‌داند. ولی از سوی دیگر به نارسانیهای تجدد، یعنی از خود بیگانگی انسان، شیوه گشتنگی و تصلب روابط اجتماعی، بتوارگی کالاهای، و توقف پراکسیس (عمل) اجتماعی در سرمایه داری عمیقاً نظر دارد. به هر حال دستاوردهای اصلی تجدد در فرماسیون (صورت بندی) اجتماعی آینده تداوم می‌یابد و سوسیالیسم، به عنوان هم نهاد و عناصر اصلی تجدد، در بردارنده آنها خواهد بود. اومانیسم، دموکراسی و لیبرالیسم از عناصر آن ستز هستند.

نکته کلی دیگری که در این مقدمه باید گفت این است که در مقابل جریان فکری روشنگری و تجدد از قرن هجدهم به بعد جریان فکری مخالفی پیدا شد که بیانگر آن «چهره دیگر» تجددی بود که ماده خام روایت محافظه کارانه را تشکیل می‌دهد و نمایانگر محدودیتهای و ناتوانیهایی است که از تجدد برخاسته است. اشاره کوتاهی به این جریان فکری مخالف، در واقع آن چهره دیگر را که گفته‌ی «پیرون بودگی» پژوهه تجدد بوده است، روشن خواهد ساخت. مثلاً ادموند برک در کتاب تأملات در باب انقلاب در فرانسه، با حمله به ایدئولوژی و عملکرد انقلاب کبیر، نقدهای اساسی ای بر بنیاد اندیشه روشنگری وارد ساخت. به نظر او دیدگاه روشنگری و عقل گرایان در خصوص امکان خروج از سنت و گذشته، و ایجاد آغازی نو با توسل به عقل آدمی، اندیشه‌ای انتزاعی است که هم ناممکن است و هم نامطلوب. از نظر برک سنت، عقل انحصاری گذشته است و نمی‌توان از نو درباره هر مساله‌ای بازندهشی کرد. علت آن که مردم در قرن هجدهم و نوزدهم، خردمندتر از مردمان قرنهای گذشته هستند، این نیست که بهره‌هوشی آنها افزایش یافته؛ بلکه دلیل آن را باید در این واقعیت جست که آنها سنت طولانی تری را پشت سر دارند. به طور کلی برک برخی از وجوده نامعلوم جریان تجدد را خاطرنشان می‌سازد که در بررسی فرآیند و امواج تجدد در بخش‌های آینده به کار مان خواهد آمد.

همین گفته در خصوص اندیشه‌های آگسی دوتوكویل، یکی دیگر از نقادان وجوه سیاسی تجدد، صادق است. از دیدگاه او دموکراسی مدرن و اندیشه برابری دموکراتیک، بیماری اجتناب ناپذیری است که مانها می‌توانیم در کاهش عوارض آن بکوشیم. مهم‌ترین عارضه

عصر جدید یعنی یکسان‌سازی انسانها، دل‌پذیری جامعهٔ ستی را نابود می‌سازد و تفاوت‌ها و ناهمسانیهای طبیعی جامعه را از میان بر می‌دارد. بدین سان میان مدرنیسم و یکسان‌سازی یا بهنجارسازی، رابطهٔ ژرفی هست و هر دو مشتّتی اجتناب ناپذیرند.

در همین جا به مبانی تحلیل دورکهایمی‌ها و متفسکرانی چون هانا آرنت و اریک فروم هم می‌توان اشاره کرد. به نظر آنها در فرایند تجدد به واسطهٔ تحولات عمدۀ‌ای که در عصر تجدد پیش می‌آید، وضعیت آنومی و یا جامعهٔ توده‌ای، بوریژه در اوان نوسازی و مدرنیسم، رخ می‌نماید. در همین مورد، بررسی پسوند فاشیسم و تجدد ضرورت می‌یابد. چنانکه خواهیم دید فاشیسم جنبشی است که در درون تجدد، علیه تجدد پدید آمده است. فاشیسم کالبد تجدد را می‌پذیرد، اما روح آن را می‌کشد. پذیرای تکنولوژی تجدد است، اما ایدئولوژی بنیادین آن را نفی می‌کند و آزادی، پرابری، دموکراسی و لیبرالیسم را مورد حمله قرار می‌دهد. فاشیسم هم واکنش انقاد‌آمیز نسبت به تجدد و هم ارائه آن به نحوی تعارض آمیز است.

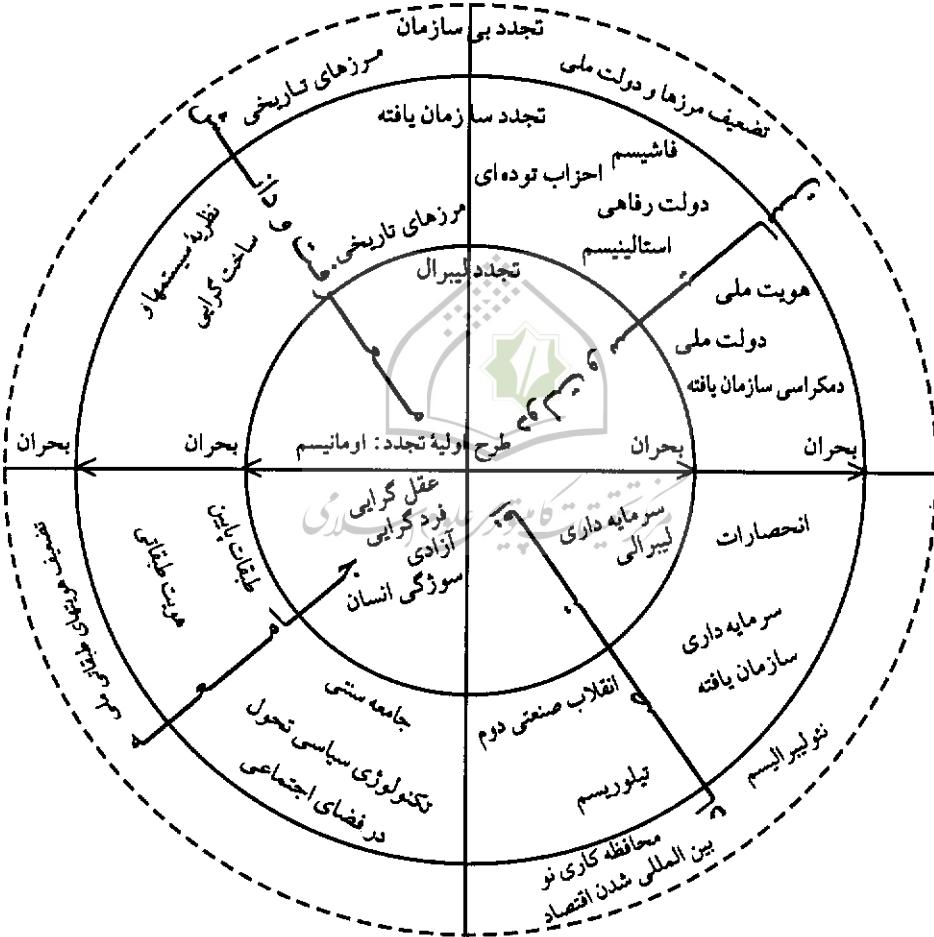
اشاره‌ای به ویر، بحث مریوط به چهرهٔ دوگانه‌ای را که تجدد در عمل پیدا کرد، روشن فر می‌سازد. در ویر هم دو روایت از تجدد وجود دارد: یکی روایتی که به روند عقلانی شدن، کنترل انسان بر طبیعت، گسترش بوروکراتی، تکنولوژی، علم و سرمایه‌داری نظر دارد و بر گسترش توانایی و آزادی انسان تاکید می‌کند، و دیگری روایتی که به قفس آهینه‌ی مدرنیسم و تصلب بوروکراتیک اشاره می‌کند.

مقصود از ذکر این مقدمه آن بود که بگوییم تاریخ تجدد از تاریخ اندیشه‌های تجدد جدا نیست، بلکه این دو در واقع یکی هستند. پیج و تابه‌ا و دوگانگی‌های اندیشه‌های عصر تجدد، فراز و نشیب‌ها و پیج و تابه‌ای فرایند تجدد را باز می‌نمایند. پروژهٔ تجدد به دلایلی که بتفصیل خواهیم گفت با موانعی برخورد کرد و در نتیجهٔ دچار تعارض‌هایی شد و این تعارضها در قالب واکنشهای انقاد‌آمیز نظری در تاریخ اندیشهٔ تجدد، رخ نمود.

امواج تجدد

مقدمه: هدف بحث ما بررسی تاریخی و انقادی فرایند و دستاوردها و تضادهای تجدد است و به طور ضمنی در نظر داریم ارتباط فراتجدد با تجدد رانیز برنماییم. تاریخ تجدد را از آغاز

می توان به سه مرحله یا موج ، بخشش کرد . این مطلب را می توان به صورت زیر نمایش داد :



نخست باید درباره برخی مفاهیم اساسی این طرح، سخن بگوییم. یکم: امواج مورد نظر، از تصلب‌های تاریخی در فراگرد تجدد حکایت می‌کنند. آنچه پیشتر به عنوان «بیرون بودگی» ذکر شد، در اینجا در مفهوم تحدید و مرزگذاری ظاهر می‌شود. تجدد با برخورد با سدها و موانع از خود بیرون می‌رود و یا به سخن دیگر غیریتها باید ایجاد می‌کند. ولی این مرزها و غیریتها گذرا هستند و تجدد که ماهیتاً پایان ناپذیر است، آنها را در خود فرو می‌برد. مفهوم دوم، بحران است که با تحدید و مرزگذاری رابطه‌ای تضاد‌آمیز دارد. تحدیدها به طور موقت مانع وقوع بحران می‌شوند، اما بحرانها این مرزها را درهم می‌شکنند و افق تازه‌ای بر می‌گشایند و غیریتها را فرو می‌برند. تجدد، طرح بسیار انقلابی و بنیان برافکنی بود که بنا چار با واقعیتهای تاریخی و اجتماعی برخورد پیدا کرد و در نتیجه دچار تعارض‌های اساسی شد. از این نظر کل آنچه در تاریخ تجدد رخ داده است به حساب اندیشه تجدد گذاشته نمی‌شود. تجدد به عنوان طرح، یکباره قابل اجرا نبود و همانند ایدئولوژی هر انقلابی با واقعیتهای سخت و گذرناپذیر برخورد کرد و در مسیر خود دگرگون شد. منحنی تجدد افت و خیزهای گوناگون داشته که موضوع بحث ماست. در دیالکتیک تجدد، تجدد نخست به عنوان اندیشه کلی از خود بیرون می‌افتد و سپس به خود باز می‌گردد. تقابل میان ایدئولوژی تجدد و ساختارهای مختلف اجتماعی، اقتصادی و سیاسی، به پیدایش بحرانهای عمدۀ تاریخ تجدد می‌انجامد. بحران، زمینه‌گذار از مرحله‌ای به مرحله دیگر است.

عناصر تجدد

اندیشه تجدد را می‌توان در چند مفهوم اساسی به شرح زیر خلاصه کرد: عقل گرایی، اوامانیسم، لیبرالیسم، فردگرایی، آزادی، برابری، کارگزاری تاریخی انسان، داعیه معرفت انسان و اصل ترقی و پیشرفت بی حد و حصر. اینها، اجزاء پروره انقلابی و بنیان برافکن تجدد را تشکیل می‌دهند و برای فهم درست تجدد باید هریک از آنها را تا نهایت منطقی خود دنبال کنیم تا اهمیت انقلابی آنها آشکار شود. به این معنا، تجدد متضمن نفی هر خصوصیت و تمایزی، جز انسانیت، است که بتوان بر اساس آن درباره انسان داوری کرد.

اوامانیسم با تأکید بر حقوق و خردمندی انسان هرگونه تمایزهای دیگر را باید نفی کند. هویت انسان به عنوان انسان، متضمن نفی هویت طبقاتی، ملی، قومی و نژادی و ... است. بدین سان

او مانیسم، پتانسیل ویرانگری وضع گذشته در برداشت و از امکان درا فکنند طرحی کاملاً نو نوید می داد. عقل گرایی با تاکید بر توانایی بی نهایت و به خود وابستگی عقل انسان، اساس اندیشه ترقی به معنای تمهید وضعی کاملاً بدیع بود. دیگر برخلاف تصور مسیحی و ارسطوی تغییر، دگرگونی صرفاً گذار از قوه به فعل نیست، بلکه تاریخ، صحنه نقش آفرینی عقل انسان است. بدین سان عقل گرایی عصر تجدد نه به معنای کشف عقلانیت درونی نهفته در واقعیت امور، بلکه به معنای تحمل طرحی عقلانی بر واقعیت است که از عقل سرپیچی می کند.

فرد گرایی یکی از مظاهر عقل گرایی عصر مدرن است؛ فرد، در مقابل همه قید و بندهایی که بنیاد جامعه کهن را تشکیل می دهد، به طور مستقل ظهور می کند. انسان در عصر مدرن، به عنوان موجودی واجد عقل و اراده و خواست، هویت تازه ای می یابد. تجدد، همچون ایدئولوژی، تعریفی خاص از انسان به دست می دهد و انسان با آن تعریف به خود هویت می بخشند. انسان عاقل و شناسا، دیگر در پی آن نیست که به کنه حقیقتی از پیش داده شده پی ببرد، بلکه خود بنیان گذار حقیقت می شود. تجربه، دریچه نگاه انسان به جهان خارج را تشکیل می دهد و سرانجام علم تجربی جدید هم، داعیه اطلاق پیدا می کند. در عصر جدید، علم و اخلاق و هنر به عنوان سه حوزه، از یکدیگر استقلال می یابند.

مفهوم برابری در معنای حقوقی و سیاسی آن - یعنی برابری در آزادی - وقتی به نهایت منطقی خود برسد، اندیشه ای انقلابی است و همه مناسبات مبتنی بر حسب و نسب و تمايزهای مختلف را در هم می شکند. بنا به قولی، تجدد در حقیقت اعتراضی بود علیه اندیشه سرنوشت و اندیشه حسب و نسب. تجدد، اندیشه سرنوشت از پیش تعیین شده طبیعی و الهی را نفی می کند و انسان را در جلو صحنه، ظاهر می سازد.

آزادی، به هر دو معنای منفی و مثبت کلمه، از ارکان طرح تجدد بود. در معنای منفی، انسان می باید از سلطه هرگونه اراده خودسرانه بیرونی رهایی یابد؛ و در معنای مثبت، در تعیین سرنوشت خود در جامعه مشارکت کند. چنانکه بعداً توضیع خواهیم داد، در لیبرالیسم اولیه منظور از اراده خودسرانه بیرونی، قدرت حکام سیاسی بود. ولی وقتی که معنای اراده خودسرانه بیرونی از این حد گذشت و شامل ساختارهای اجتماعی و اقتصادی شد، جهت مفهوم آزادی و، به تبع آن، مسیر طرح تجدد نیز دگرگون شد.



تجدد اولیه و تحدید آن

برخی از مفسران، همه مفاهیم برخاسته از عصر تجدد را به طرح تجدد نسبت می دهند. مثلاً ناسیونالیسم را همزاد لیرالیسم می دانند. اما اگر مفاهیم را به دقت به کار ببریم و میان طرح تجدد و تجربه تجدد تمیز قایل شویم، در آن صورت حدود اجرا و انحراف تجدد از طرح آن روشن می شود. طرح اولیه تجدد به واسطه بستر تاریخی و جغرافیایی آن، در تجربه محصور گردید و از آن، مرحله اولیه تجربه تجدد زاده شد. بنابراین، تجربه تجدد در مقایسه با طرح تجدد تجربه ناخالصی است، هم واقعیات، و هم بستر تاریخی و جغرافیایی تجدد، طرح تجدد را تحدید می کنند. نتیجه آن که جامعه متجدد عمیقاً و اساساً، نامتجدد است. به عبارت دیگر، طرح تجدد یکباره و به طور کامل اجرا نمی شود. تحدید و مرزگذاری بر آنچه مرزناپذیر است تجربه واقعی تجدد را تشکیل می دهد.

مایه تجدد که از رنسانس، اومنانیسم، پروتستانیسم و

انقلاب فرانسه گرفته شده بود در قرن نوزدهم

کاملاً تخریب شد. بنابراین مرج

اول تجدد، تا پایان قرن نوزدهم را

دربرمی گیرد. بحران گستالت و گذار در این دوران

رخ می نماید و به واسطه آن مرزگذاریها تغییر مکان می دهدند و

در فضای دایره رسم شده به جلو رانده می شوند. بنابراین مرزگذاری

موقع است. زیرا در غیر این صورت تجدد پایان پذیر خواهد شد. پیشرفت تجدد

نتیجه رفع مرزگذاریها و حل بحرانها و دستیابی به افقهای تازه است.

تحدید تجدد اولیه به واسطه دو دسته از عوامل صورت می پذیرد: یکی خود مربوط به ذهنیت تجدد، و دیگری مربوط به حوزه های مقاومت است. تحدید به واسطه عوامل نخست به معنی تعیین غیریتهاست؛ یعنی بیگانگانی که جزء طرح تجدد نیستند و از آن طرد می شوند. در واقع تعیین غیریت یعنی تعیین هویت؛ وقتی ما غیر را می شناسیم، هویت خودمان را می شناسیم. اندیشه تجدد با غیرشناختی و خودشناختی درآمیخته است.

غیریتها و محدودیتهای تجدد اولیه

الف. سنت یکی از غیریتها اساسی تجدد است. به طور کلی با ظهور تجدد است که مفهوم

ست و جامعهٔ ستی پدیدار می‌شود. خلق مفهوم ست و جامعهٔ ستی به عنوان ابزار مقایسه، لازمهٔ خودفهمی تجدد است. ست و تجدد بدین سان انسانیت را دو پاره می‌کند، بدون آن که تبیینی جامعه از این مقابله کلی مفروض، عرضه شود. آنچه مدرن نیست، در اردوگاه ست افکنده می‌شود. جامعهٔ ستی نخست وضع و سپس به عنوان عنصری بیرونی، از دایرهٔ عقل تجدد طرد می‌شود. جامعهٔ ستی و ست، جزئی از تاریخ ذهنیت تجدد است و یکی از حدود هویت فرد در عصر تجدد را تشکیل می‌دهد. انطباق مفهوم جامعهٔ ستی با مصدق آن در اینجا اهمیت ندارد. مفهوم جامعهٔ ستی، از نیازمندیهای ایدئولوژیک تجدد برای خودشناسی بر می‌خیزد. مردمان جامعهٔ ستی در ذهنیت تجدد، هم عصر تجدد نیستند بلکه در زمان دیگری زیست می‌کنند، هرچند تفاوت مکانی در کار نیست. در ذهنیت تجدد، محل حضور زمانی جامعهٔ ستی پیشتر از جامعهٔ مدرن است. جامعهٔ ستی تنها به شرط نفی خود امکان ورود به عصر عقل تجدد را پیدا می‌کند؛ یعنی این که باید دیگر خودش نباشد و این خود بودن یا نبودنش را هم عقل تجدد تعیین می‌کند.

بدین سان در ذهنیت تجدد دو سطح زیستی کاملاً متمایز پیدا می‌شود. میان ست و تجدد هیچ پیوندی متصور نیست. این که تجدد خود می‌تواند محصول تجدید ست باشد، و ست و تجدد هر دو مقولاتی پویا هستند و با یکدیگر تداخل دارند، هنوز در مخلّهٔ تجدد راه نیافته است. به طور کلی غیریت ست، سبب هویت یافتن تجدد می‌شود. در نتیجه، تجربهٔ تجدد به رغم اندیشهٔ تجدد، یعنی اولانیسم و انسان محوری، دچار تجدید می‌شود.

همین برداشت از ست و تجدد در مکتب توسعهٔ سیاسی آمریکا در قرن بیستم (دهه‌های ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰) باز تولید شد. در آن مکتب هم دو تصویر متباین از جامعهٔ مدرن و جامعهٔ ستی بر حسب مقولاتی مانند: فردگرایی و جمع گرایی، نفع گرایی و جماعت گرایی، محدودیت و گستردگی موضوع وفاداریهای شخصی، و وحدت یا کثرت کارویژه‌های نهادهای اجتماعی عرضه می‌شود. فرض آن مکتب این است که به نحوی مبهم، گذاری از جامعهٔ ستی به جامعهٔ مدرن صورت می‌گیرد. در اینجا نیز از روی جامعه و نظام سیاسی مدرن است که ماهیت جامعه و نظام سیاسی ستی شناخته می‌شود و غایبت تحول جامعه و نظام سیاسی ستی آن است که در چارچوب مدرن حل شود. هدف انتقادهای «مکتب تجدید نظر طلب توسعهٔ سیاسی» در مقابل «مکتب اورتکس» هم، این بود که خصلت تصنی چنین تباینی را برنماید و نشان دهد که مقولهٔ ست پرده‌ای از ابهام بر روی تجربیات واقعی جوامعی کشیده که «ستی» خوانده می‌شوند.

در گفتمان اولیه تجدد، غیریت دیگری به عنوان جامعه و حشیان سبب هویت یافتن تجدد به طور مشخص‌تر می‌شود. تفاوت در این مورد این است که وحشیان، هم در مکان و هم در زمان متفاوتی نسبت به جایگاه و عصر تجدد زیست می‌کنند؛ در جنگل‌های دور دست و حشیانی در عصر حجر زندگی می‌کنند که بونی از تمدن مدرن نبرده‌اند. بدین ترتیب با اخراج سنت و توحش از دایرهٔ عقل تجدد، تجدد محصور می‌شود. این حصری گفتمانی است که از ایدئولوژی تجدد برمنی خیزد. بدین سان اومانیسم، راسیونالیسم، فردگرایی و لیبرالیسم به عنوان اجزاء تجدد با جهان تبره‌ای رو به رو می‌شوند که در پرتو نور افکن تجدد قرار نگرفته‌اند. برخلاف محدودیتها که بر سر راه اجرای طرح تجدد در زمینهٔ ساختارهای اجتماعی و اقتصادی پیدا می‌شوند و مانع از آن می‌گردند که اجزاء آن طرح تا نهایت منطقی خود پیش روند، در این مورد یعنی در ذهنیت تجدد، بر عکس، وقتی که این اجزاء تا نهایت منطقی خود پیش می‌روند، محدودیت و محصوریت پدید می‌آید. این، تفاوت مهم و تعیین‌کننده‌ای است. اعتقاد به نکتهٔ اخیر به نحو بازنگری خصلت گفتمانی تجدد را برمنی نماید، در حالی که تاکید بر محدودیتها ساختاری تنها به تقابل اجتناب نابذیر ایدئولوژی با واقعیت نظر دارد.

به غیریت عرصهٔ جنون نسبت به عرصهٔ عقل متجدد، که میشل فوکو مطرح کرده، نیز باید در ارتباط با همان خصلت گفتمان تجدد، اشاره کنیم. جعل عرصهٔ جنون و دیوانگی به عنوان عرصه‌ای پیرون از دایرهٔ عقل تجدد، سبب تشخیص هویت انسان متجدد می‌شود. جنون، عرصهٔ تیره و تاریکی است که در پرتو عقل تجدد وضوحی کاذب می‌پاید و یکسره بازشناخته و طرد می‌شود. یعنی به طور کلی انواعی از انسانهای ناشناخته و طرز فکرهای ناشناخته، از عرصهٔ انسانیت مدرن که متصف به عقل گرایی و فایده‌گرایی است، خارج می‌گردد. در اینجا هم بحث از جنون، همچون بحث از جامعهٔ ستی، به معنی غور در ژرفای تجربه «جنون» نیست، بلکه هر کس که خارج از چارچوب عقل متجدد قرار بگیرد در ورطهٔ جنون افکنده می‌شود. اگر بخواهیم گریزی به هکل بزنیم، وی در بارهٔ این که آیا باید همه دولتها را مظہر عقل دانست، حتی دولتهای بد را، به تمثیل می‌گوید که انسانهای بیمار و دیوانه و محجور هم بالاخره انسان هستند، ولی از دایرهٔ عقل خارجند، همچنان که دولتهای نابکار هم دولت هستند، هر چند عنصر عقلانی آنها ناچیز باشد.

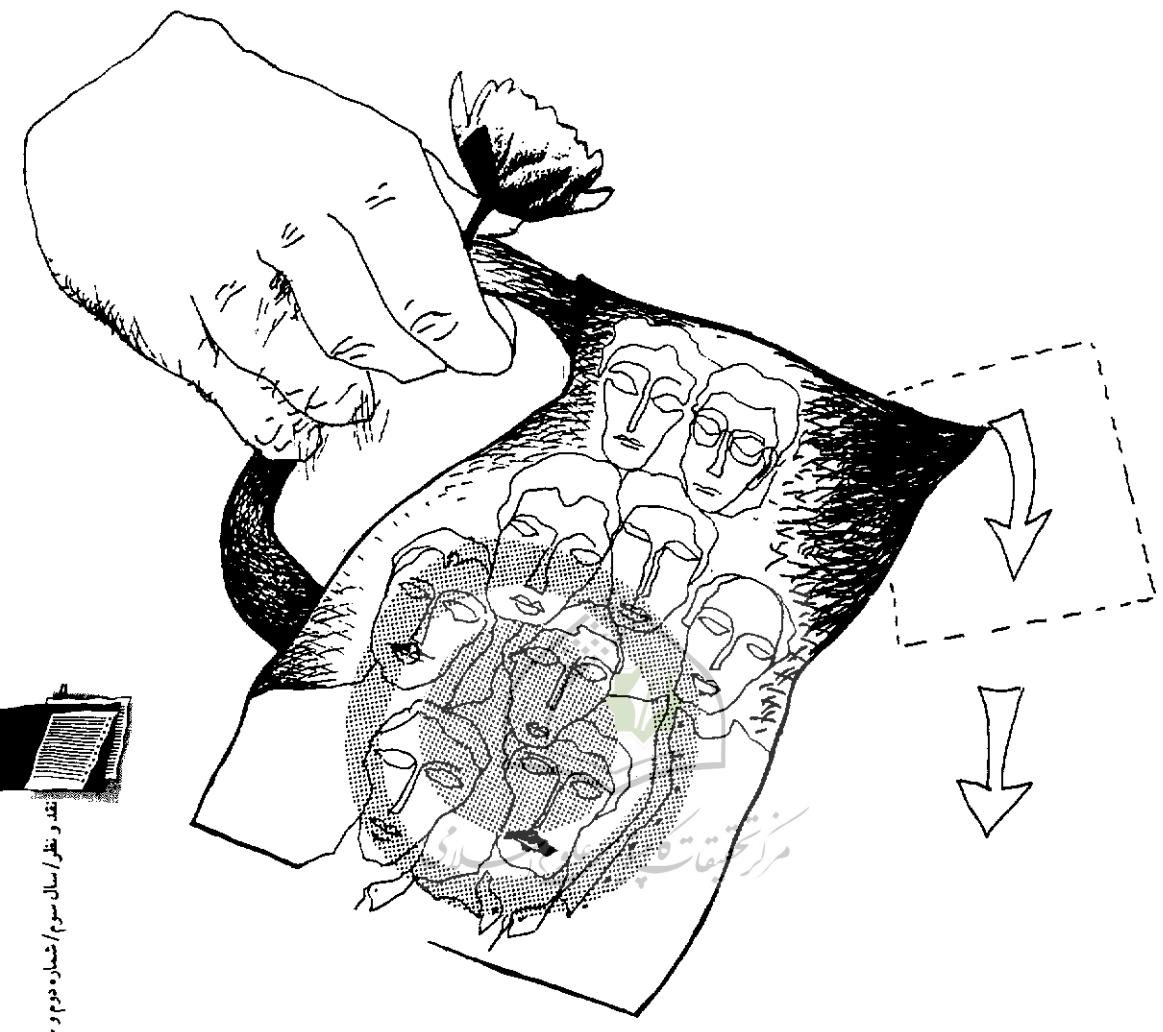
در همین مورد، یعنی بحث از خصلت گفتمانی تجدد، می‌توان اشاره‌ای هم به حوزهٔ معرفت‌شناسی کرد. با ظهور علم جدید در عصر تجدد، تنها تجربه و استقرارا به عنوان مجاری دستیابی به حقیقت تلقی می‌شوند. بدین سان علم مدرن برخاسته از عصر تجدد، طبعاً نمی‌تواند



لیبرالی باشد. لیبرالیسم معرفت‌شناسانه با معرفت‌شناسی علمی تجدد همخوانی ندارد. بدین سان هرگونه عرصهٔ تجربه از نوعی دیگر و هر نوع شناخت از نوعی دیگر، غیریتها باین می‌شوند برای تعیین هویت معرفت‌شناسی تجدد. حال آن که اگر مفاهیم آزادی و اختیار و ترقی مندرج در تجدد را به اوج و نهایت منطقی شان برسانیم، علم قطعی و جزئی دیگر ممکن نخواهد شد. هر حقیقتی که کشف و اعلام شود، خواه در عرصهٔ مذهب یا فلسفه و یا علم، با نفس اندیشهٔ آزادی در تباین خواهد بود. از این رو چنانکه بعداً خواهیم گفت، طرح تجدد در وجه شکفته و تکامل یافته آن با علم و قانون یابی و حقیقت جویی در تباین خواهد بود.

غیریت دیگری که می‌توان برای گفتمان اولیهٔ تجدد مطرح کرد، طبیعت و وضع طبیعی است که در مقابله با وضع و جامعهٔ مدنی ایجاد می‌شود. طبیعت در اندیشهٔ تجدد اولیهٔ خارج از مدنیت قرار می‌گیرد. هابز وضع طبیعی را وضع جنگ دائمی همهٔ علیه همه تو صیف می‌کند که در آن حقوق و اخلاق شکل نگرفته است. در مقابل، جامعه و دولت محصول فراردادی عقلانی هستند و خصلتی ساختگی دارند. در اندیشهٔ لاک هم، در وضع طبیعی صلح و آرامش تضمینی ندارد. البته در وضع طبیعی حقوق طبیعی وجود دارد، ولی آن حقوق تنها در وضع مدنی پشتونه‌ای پیدا می‌کند. در خصوص اندیشهٔ روسو، چنانکه قبل اشاره کردیم، منظور او از انسان طبیعی، انسان ابتدایی نبود. طبیعت مورد نظر روسو طبیعت ارسطوی است، طبیعت انسان تنها در فرهنگ و جامعه به کمال شکوفایی خود می‌رسد. در اندیشهٔ روسو باید میان انسان ابتدایی، انسان موجود واقعی و تاریخی، و انسان طبیعی یا کمال مطلوب تمیز داد تا آن اندیشه به درستی شناخته شود. انسان، طبعاً دارای «غیریزهٔ خودخواهی و نوع دوستی است و اگر روند طبیعی رشد انسان طی می‌شود، در نتیجهٔ تعادل این دو غیریزهٔ وجودان سلیم پیدا می‌شود و عقل نیز به یاری می‌شافت و فرهنگ و جامعه‌ای از آن استنتاج می‌شود که کمال طبیعی انسان را محقق می‌کرد. اما جریان واقعی تحول انسان چنین بوده است که غیریزهٔ اول بر غیریزهٔ دوم تسلط می‌پاید و در نتیجهٔ مالکیت خصوصی و طبقات اجتماعی پدید می‌آیند و عقل و فرهنگ و جامعه به کثری می‌گرایند و انسان از طبیعت خود به دور می‌افتد. با وصف این، روسو در مقام سرزنش انسان واقعی و موجود، حتی انسان ابتدایی را هم گاه به او ترجیح می‌دهد، اما آرمان او ظهور انسان طبیعی است.

بنابراین، مالاً میان وضع ابتدایی و وضع طبیعی آرمانی مقابله وجود دارد، هرچند آن وضع ابتدایی کاملاً طرد نمی‌شود و انسان اولیه، دست کم بار تمدن و فرهنگ مسخ شده را به دوش



ندارد، اما انسان طبیعی که باید اراده عمومی داشته باشد، کمال مطلوب است. به هر حال روی هم رفته طبیعت در اندیشه تجدد، یکی از اشکال غیریت را تشکیل می‌دهد. نسبت به طبیعت، برداشتی ابزارگرایانه وجود دارد که آن را وسیله‌ای برای ارتقای وضع انسان متمدن به حساب می‌آورد. طبیعت، امری بیرونی و غیر تلقی می‌شود که باید با عقل و علم به کار گرفته و مهار شود. ب. اکنون می‌پردازیم به محدودیتهای ساختاری (اجتماعی، سیاسی و اقتصادی) طرح تجدد

که تجربه تجدد را شکل می‌دهد.

۱. یکی از محدودیتهای عمدۀ ای که طرح تجدد با آن مواجه شد، تشدید هویت طبقاتی انسان با رشد سرمایه داری و تفکیک اقتصادی طبقات اجتماعی بود. با ظهور هویت طبقاتی، او مانیسم تجدد دچار محدودیت شد. بدین وسیله طبقات بالا، بویژه بورژوازی، مظہر اجتماعی تجدد گردید و طبقات تحت سلطه، غیریت یافتند. او مانیسم داعیه برابری انسانها را دربرداشت، اما اینک با ظهور هویت طبقاتی، برخی انسانها از انسانهای دیگر انسان را تلقی می‌شوند. نهایتاً انسانیت، معادل بورژوازی شد. در اینجا به حکم هویت طبقاتی، دوگانگی دیگری در انسانیت ظاهر می‌شود. ظهور توده‌ها و طبقات پایین در انقلابهای دموکراتیک اروپا بر محمل اندیشه‌های اصلی تجدد، یعنی آزادی و برابری، مانعی برای تحقیق آرمانهای تجدد به عنوان ایدئولوژی بورژوازی می‌گردد. تجدد به روایت بورژوازی، توده‌ها و طبقات پایین را از دایره شمول خود بیرون می‌راند. توده‌ها معقول نیستند؛ دچار هیجانهای جمعی می‌شوند و به افراط می‌گرایند.

بدین سان تجدد مرز طبقاتی می‌یابد. ظهور انسان به عنوان موجودی که هویت طبقاتی دارد، و خود را به این عنوان می‌شناسد، محصول سرمایه داری است. می‌بینیم که تجدد بر هویتهای تبیین انسان، هویتهای مذهبی، سنتی، قبیله‌ای و یا بر «بی‌هویتی‌های» عصر گذشته حمله برد تا هویت انسانی را بر کرسی بنشاند، ولی با گذار از مسیر سرمایه داری که آن را دچار تناقض کرد، به انسان هویت طبقاتی می‌بخشد. از این رو هویت طبقاتی، مانعی بر سر راه اجرای پروژه تجدد شد؛ هر چند خود، جزئی از تاریخ و تجربه تجدد بود. بدین سان هویت بخششای مختلف به انسان از جانب تجدد و از جانب سرمایه داری در تعارض قرار گرفتند. مارکس هویت طبقاتی انسان در عصر سرمایه داری را با هویت انسانی انسان در تعارض می‌دید. به نظر او ظهور انسان به عنوان «فرد» در عصر سرمایه داری و در ایدئولوژی بورژوازی، نشانه‌گستاخ انسان از هویت جمعی او بود. از این رو، چنانکه خواهیم دید، سوسیالیسم و مارکسیسم مظہر بحران در تجدد لیرالی بودند. در این تعبیر مارکسیسم جزئی از طرح تجدد به شمار می‌آید که در پی نقد شیء گشتنگی تجدد در موج اول آن، و در صدد تکمیل آن طرح بوده است.

۲. در کنار تحدید طبقاتی تجدد باید از تحدید جنسی آن نیز سخن بگوییم و البته این دو با یکدیگر پیوند عمیق دارند. تحدید جنسی تجدد، وابسته به تفکیک حوزه عمومی از حوزه خصوصی بود. اندیشه عصر تجدد برخلاف اندیشه‌های اعصار پیشین و بر وفق اصول اساسی لیرالیسم میان این دو حوزه قابل به تمیز شد. همان روایت بورژوازی تجدد جایگاهی برای زنان در عرصه خصوصی جستجو کرد که از

عرصه عمومی، یعنی عرصه مردان، متمایز می شد. حق رای در آغاز مردانه-و مالکانه-بود. در واقع تحدید جنسی تجدد، با آرمانهای اصلی آن یعنی عقل گرایی و اولمپیسم در تعارض بود؛ تجدد در پی از بین بردن همه تمایزهایی بود که میان زن و مرد از لحاظ حقوق اجتماعی پیدا شده بود، اما در عمل، زنان در عرصه خصوصی یعنی در عرصه مالکیت و خانواده قرار می گرفتند. و این، بنیاد جامعه شناسی موقعیت زنان در عصر تجدد است. بر این اساس انسان شناسی تازه‌ای از زن عرضه می گردد که در آن بر روی ویژگیهای احساسی و غیر عقلانی وابستگی به حوزه خصوصی جامعه تأکید می شود. چنانکه هگل می گوید: «زنان نمی توانند به مثال مطلق دست پابند. تفاوت میان مردان و زنان مثل تفاوت میان حیوانات و نباتات است. زیرا رشد زنها آرام تر است ... زنان اعمال خود رانه به موجب مقتضیات کلی، بلکه به حکم تمایلات و عقاید دلخواهانه و جزئی تنظیم می کنند.»

۳. در عرصه سیاسی با محدودیت دیگری بر طرح تجدد رو به رو می شویم. کانون تحقق همه عناصر و اندیشه های اصلی تجدد لیبرالی و همه دستاوردهای آن قاعده‌ای می باشیست جامعه مدنی باشد. رشد طرح تجدد در گرو رشد جامعه مدنی بود که در مقابل ساختار دولت مطلق قرار می گرفت. بدین سان تقابل دولت و جامعه مدنی یکی از ویژگیهای اصلی گفتمان تجدد بود. همه اندیشه های سیاسی عصر جدید، دایر مدار این تقابل بوده‌اند. دفاع لیبرالیسم از جامعه مدنی اگر به حد نهایی منطقی خود برسد جایی برای دولت باقی نمی گذارد و فرجام منطقی لیبرالیسم، آثارشیسم خواهد بود. اما در واقع چنین لیبرالیسمی تحدید می شود و در نتیجه اجرای طرح انقلابی تجدد در حوزه سیاست محدود می گردد. تحدید سیاسی تجدد لیبرالی به واسطه دو عامل صورت می گیرد: یکی ظهور ساختارهای دولتی جدید پس از فروپاشی فنودالیته، در قالب مفهوم حاکمیت در مرحله اول؛ و دیگری دموکراسی به عنوان مرزی بر لیبرالیسم، در مرحله بعد.

ظهور ساختارهای دولتی جدید، حدی بر توسعه جامعه مدنی به عنوان مظهر عمدۀ تجدد لیبرالی بود. لیبرالیسم اولیه در پی تحکیم جامعه مدنی به عنوان کانون حقوق فردی و اجتماعی در مقابل دولت بود. در گفتمان لیبرالی فرد و جامعه، فعال و ساخت دولت، منفعل تلقی می شود. دولت شر لازمی است که باید به حداقل کاهش داده شود و از دخالت در شؤون اجتماعی و اقتصادی منع گردد. اما در مقایسه با واقعیات سیاسی این عصر که، بعلاوه، ریشه در تاریخ سیاسی گذشته دارند، چنین اندیشه ای بسیار آرمان خواهانه بود. میراث تاریخ گذشته در حوزه سیاسی، خود مرزی بر تجدد لیبرالی می گذارد. در این مورد نیز چون موارد دیگر خلاصی از تاریخ و سنت، برخلاف تصور اهل تجدد،

چندان ساده نیست. همین نکته خود یکی از محورهای انتقاد متفکران ضد روشنگری بر اندیشمندان تجدد بوده است. بدین سان تداوم ساختهای سیاسی و اشکال دولتی قدیم مانع بر سر راه اجرای طرح لیرالیسم بود. در حقیقت دولت مدرن، به عنوان نهادی واجد حاکمیت، از درون سنتیه‌های سیاسی عصر فتووالی برخاست. اختلاف شاه و شترن اجتماعی موجب ظهور مفهوم حاکمیت شد. در عرصهٔ اندیشهٔ سیاسی نیز زمینهٔ فراهم گردیده بود. اندیشهٔ سیاسی قرون وسطی حول چهار محور خدا، شاه، کلیسا و مردم می‌چرخید. محور اصلی اختلاف در مرحلهٔ اولیه، تقابل دولت یا شاه با کلیسا بود. تا وقتی که قدرت سیاسی ناشی از قدرت کلیسایی تلقی می‌شد، مشکلی وجود نداشت. اما وقتی که در این فرض شک حاصل شد، شاهان برای مشروع سازی قدرت خود مستقیماً به خدا و یا به مردم توسل جستند تارابطهٔ خود با کلیسا را تضعیف کنند.

همین قضیه، البته در مورد نهاد دینی نیز پیدا شد؛ بازیر سوال رفتن کلیسا و ظهور بحران در آن، اندیشمندان مذهبی کوشیدند جهت رفع بحران یا به مردم و ملتها (جنبیش شورایی) و یا به خدا (پروتستانتیسم) متول شوند. بدین سان بنیاد اندیشهٔ حاکمیت در دوران قرون میانهٔ فراهم آمده بود. حاکمیت در دولت مدرن با چنین سابقه‌ای به درد پیشبرد کار جامعهٔ مدنی نمی‌خورد. برخلاف تصور کسانی که همهٔ مفاهیم عصر تجدد را به حساب طرح تجدد می‌گذارند، حاکمیت ریشه در گذشته داشت و از مفاهیم طرح تجدد نبود. تفکیک مفاهیم متعلق به تجربه و طرح تجدد لازمهٔ شناخت تضادها، مرزگذاریها و بحرانهای تجدد خواهد بود. بدین سان حاکمیت از نزعهای سیاسی عصر فتووالی، رقابت کلیسا و دولت، و مقاومت حکام محلی برخاسته بود و اساس دولت مدرن را تشکیل می‌داد. حاکمیت تقسیم ناپذیر و تفویض ناپذیری که ژان بُدن بر آن تاکید می‌گذاشت، ریشه در چنان تاریخی داشت. حاکمیت، به عنوان مقدمه‌ای ماقبل تجدد، ظرفی قدیمی بود که مظروفش مدرن می‌شد. (همین بحث را می‌توان در مورد تأثیر منفی ساختهای قدرت سیاسی قدیمی کشورهای به اصطلاح در راه توسعهٔ امروز به سوی تجدد مطرح کرد. به این معنی که مظروف تجدد در ظرف نامناسب ساختهای دولتی قدیم ریخته می‌شود). بحث میشل فوکو در خصوص تداوم ساخت قدرت روحانی-کلیسایی در عصر دولت رفاهی نیز در ذیل این مطلب کلی قابل درج است.

خلاصهٔ بحث بالا این است که حاکمیت که در آغاز شخصی بود، بعداً در چارچوب قانون اساسی ملی ظاهر شد. دولت مدرن مدعی انحصار اعمال قدرت در سرزمینی خاص و بر مردمی خاص شد، و این اساس «مطلق گرایی» دولت مدرن به عنوان حامل اندیشهٔ عقل کلی بود که مثلاً

در فلسفه هگل تبلور یافت.

۴. عامل دیگر تجدید سیاسی تجدد لیبرالی، ظهور اندیشه دموکراسی به عنوان مرزی بر لیبرالیسم بود. تعارض نسبی میان لیبرالیسم و دموکراسی را می‌توان در تعارض میان دو برداشت فردگرایانه و جمع‌گرایانه از اندیشه قرارداد اجتماعی خلاصه کرد. روی هم رفته، دموکراسی در قالب اراده عمومی و ضرورت تضمین آزادی با پیشوایانه برابری، اهمیت نهاد دولت و مسؤولیت آن در مقابل جامعه را تحدید می‌کند. دولت باید نقایص جامعه مدنی و اقتصاد آزاد و بویژه توانایی بالقوه آن برای تشحید فقر را کنترل کند. دموکراسی به این معنای خاص تاریخی، حدی بر تجدد اولیه محسوب می‌شود. اکنون معلوم می‌شود که آزادی و عقل گرایی و ترقی خواهی ممکن است با موانع عده‌ای رو به رو شوند. در واقع دموکراسی درمان برخی از دردهای لیبرالیسم است که باید تلخی واقعیت نابرابری را بچشد. بنابراین در این بخش باید به بررسی ساختارهای سیاسی برخاسته از تجدد پیردازیم که خود محدودیتی برای طرح تجدد شدند.

شاید با اشاره به تجربه انقلاب فرانسه بهتر بتوان این مطلب را مطرح کرد. پس از انقلاب، دولت ژاکوبین مواجه با موانع عده‌ای بر سر راه گسترش آرمانهای اصلی انقلاب شد. بر اساس تحلیل هانا آرنت، آزادی پس از انقلاب به آزادی منفی-یعنی رهایی از فقر و مسکن و تامین معاش خانواده- تعبیر شد و با اولویت یافتن آزادی منفی، آزادی مشتبه- به معنی شرکت فعال در کنشهای آزاد سیاسی- در درجه دوم اهمیت قرار گرفت. مطابق تحلیل آرنت در عصر مدرن، سیاست که در اصل متعلق به حوزه کنش آزاد و عقلانی انسان- در مقابل حوزه تلاش معاش ضروری و طبیعی- بود، کارویژه خود را از دست داد و در ورطه تامین معاش و ضرورت فرو غلتید. دولت انقلابی خود را نماینده اراده عمومی، به مفهوم روسوبی آن، می‌دانست و بدین سان تعبیر جمع‌گرایانه از قرارداد اجتماعی بر تعبیر فردگرایانه برتری یافت و این آغاز دموکراسی ژاکوبین یا دموکراسی اکثریتی شد که در آن هدف، تامین معاش و رفاه توده‌ها شد و در نتیجه نقش و اهمیت دولت، دوباره مرد تأکید قرار گرفت.

دولتهایی که در این عصر پیدا شدند از این حیث اقتدار طلب و مطلق گرا شدند (چه با که فشو dallیته با ساخت قدرت پراکنده اش برای اجرای طرح سیاسی تجدد مناسب تر بود، حال آن که کل فشو dallیته یا قرون وسطی از زمان رنسانس، به عنوان غیریتی برای تعریف عصر جدید، طرد شده بود). به واسطه چنین تحولاتی است که هویت طبقاتی وارد ذهنیت تجدد می‌شود. طبعاً نابرابری در جوامع انسانی پدیده مزمنی است و هدف تجدد آن بود که نابرابری را از حیث سیاسی و

حقوقی از میان بردارد. اما اکنون نایبرابریهای اجتماعی، جزئی از گفتمان رایج می‌شوند و در نتیجه، طبقات و هویت طبقاتی انسان که قبلاً بدان اشاره کردیم شکل می‌گیرد. مساله نایبرابری طبقاتی، به گفته آرنست، به صورت «مساله اجتماعی» ظهرور می‌کند. نکته این است که وقتی مساله اجتماعی در وجه شلیل خود غالب است آیا می‌توان از دولت کوچک دفاع کرد؟ آیا می‌توان به اصل آزادی تا نهایت منطقی آن پای بند بود؟ و آیا حل مساله اجتماعی نیازمند افزایش قدرت‌های دولت نیست؟ به گفته آرنست، در انقلاب فرانسه آزادی مثبت، نهایتاً قربانی آزادی منفی و رهایی از فقر و تنگدستی شد. انقلاب صنعتی، شهری شدن، تحولات فنی و مهاجرتها نیز موجب گسترش نایبرابریهای اجتماعی و تشیدی از این مسئله شد.

ادامه این بحث‌ها پس از تولد اولیه خواهیم بود و توضیح خواهیم داد که چگونه هم در اندیشه و فلسفه سیاسی، این محدودیت‌ها برای ایسم درباره مساله اجتماعی به وسیله ظهور دموکراسی کشید و چگونه با درج اندیشه و عقاید و شادی به جای آزادی، در عین حال تجدید به طور کلی این مقوله دیگری گردید. اما درباره طبقات باید در همین جاتعات ظهور طبقاتی انسان را برای بحث تجدید به صورت کامل تری توضیح دهیم. نکته اصلی این است که ظهور هویت طبقاتی انسان با طرح تجدید اولیه در تضاد است. طبقه‌بندی انسانها با اصول آزادی، برابری، انسان‌گرایی و فردگرایی تجدید تعارض پیدا می‌کند. البته ناوزوال هویتهای دوران ماقبل تجدید تا اندازه‌ای زمینه برای ظهور هویت تازه‌ای فراهم شده بود و آن سوی دیگر سرمایه‌داری و تحولات انقلاب صنعتی و تشید مساله اجتماعی این خلا را پر کرد و هویت تازه را طبقاتی ساخت. طبقات اجتماعی در معنای «برای خود» مخصوص این دوران هستند و جامعه ماقبل تجدید به این معنا طبقاتی نبود، یعنی مردم به خود به عنوان عضو «طبقه» نمی‌گفتند. در آن دوران، تقسیم‌بندیهای اجتماعی در هاله‌ای از فرهنگ و شان و شیوه زیست پوشیده شده بودند. «شون اجتماعی»، در معنای ویری اش، اساس جامعه ماقبل تجدید بود. شنون اجتماعی مقوله‌ای انضمایی تراز طبقه اقتصادی بود و به فرهنگ و شیوه زیست انکا داشت. با ظهور ملاک طبقاتی به عنوان عامل هویت‌بخش، فرد اکنون به عنوان سرمایه‌دار، کارگر یا دهقان طاهری شود و عمل می‌کند. پس هویت طبقاتی به عنوان تحدید دیگری بر تجدید ظاهر شد.

بحث هویت طبقاتی را فعلاً به عنوان زایده‌ای بر بحث ظهور مسؤولیت دولت در مقابل جامعه مطرح کرده‌ایم و باید بعداً بتفصیل از آن سخن پگوییم. اما بحث درباره ظهور هویت ملی،

جزء اساسی بحث از تحدید سیاسی تجدد به واسطه ظهور ساختارهای دولتی جدید است که اکنون بدان می‌پردازیم. با ظهور حاکمیتهای ملی از درون منازعات قرون میانه، زمینه برای تکوین دولت ملی مدرن فراهم شد. نکته اساسی، تضادی است که میان هویت بخش ملی و طرح اولیه تجدد پیش می‌آید. مرزهای ملی، اومانیته را منقسم می‌کند و بدین سان ناسیونالیسم بالیبرالیسم در تضاد می‌افتد. دولتهای ملی، مصالحی دارند که با یکدیگر در تعارضند. کارگزار هویت بخشی ملی، دولت ملی نیرومند است که از همه توان خود، در رقابت با هویت‌های ملی دیگر، در تشدید این هویت بهره‌برداری می‌کند. در این میان طبعاً هویت بخشی انسانی بر وفق اصول تجدد کارگزاری پدانمی کند. یکی از پیامدهای ناسیونالیسم تشدید جداییهای زبانی به نحوی آگاهانه است. ملت‌ها بیش از آن که محصول تبار و نژاد و تاریخ و زبان مشترک باشند، محصول اراده و خواست مشترکی هستند که در دولت ملی ظاهر می‌شود. دولتهای ملی از درون تبار و نژاد و زبان مشترک بیرون نیامدند، بلکه بر عکس، تبار و نژاد و زبان مشترک محصول کار دولت ملی بود.

بتدریج نژاد و قومیت نیز به عنوان مبنای هویت پرورده می‌شوند. بدین سان تفرق زبانی و نژادی و تشدید آگاهانه آن تحدید سیاسی دیگر بر پروره تجدد است. این تفرق و افتراق انسانیت را پاره پاره می‌کند.

به طور کلی در این بخش، هم غیریتها و هم محدودیتهای طرح اولیه تجدد را بررسی کردیم و نشان دادیم که چگونه عقل‌گرایی، آزادی و فردگرایی طرح تجدد از معنا تهی مانند و ساختارهای قدیم و جدید با هم ترکیب شدند و تجربه تجدد را تشکیل دادند. طرح تجدد از یک سو با ایجاد غیریتها در عرصه گفتمانی، و از سوی دیگر با برخورد با محدودیتها در عرصه واقعیت، بدین سان عقیم ماند. ظهرور مفاهیم دولت ملی، ملت، طبقه، ناسیونالیسم، هویت طبقاتی و ملی، اصول خودمختاری فردی و عقلانیت کلی، تجدد را با موانع عمدۀ ای مواجه ساخت. همین موانع و محدودیتها زمینه بحران در تجدد اولیه را فراهم ساخت که به رفع حدود از آن انجامید. به این مبحث در بخش بعدی خواهیم پرداخت.

پی‌نوشت:

* این مطالب، درسهای نگارنده در دوره دکتری علوم سیاسی دانشگاه تهران، در سال ۱۳۷۴، بود و از ترکیب و تالیف و ترجمه چند اثر عمدۀ فراهم آمده است.

